

## В УКРАЇНІ ЗАСУДИЛИ ШТУЧНИЙ ГОЛОД

Київ. — Київська „Література України“ помістила у числі з 11-го жовтня важливу ухвалу міжнародного симпозиуму „Голодомор-33“, який відбувся в Києві від 5-го до 7-го серпня 1990 року.

Склавши голову у глибокій скорботі перед пам'яттю десятків мільйонів померлих з голоду і ненароджених в наслідок людоневнависної політики сталінського комуністичного режиму, який закликав, і плідно здійснював штучний голод серед українського селянства в 1932-33 роках, учасники симпозиуму уважали, що ця політика за міжнародним правом повинна кваліфікуватися як злочин перед людством і людністю — насамперед тому, що голод призначався до мільйонів насильницьких смертей, підірвав фізичне і духовне здоров'я українського народу на багато поколінь, але також і тому, що засоби здійснення штучного загибання та терору була здійснена спроба знищити вікові моральні засади і духовний досвід цілої нації. „Ми підтримуємо висновки Комісії Конгресу США і Міжнародної комісії розслідування голоду 1932-33 років на Україні, що визначили цей страшний голодомор як геноцид проти українського народу“, — говориться далі в ухвалі симпозиуму.

Переходячи до обговорення тих, які співчинили штучний голод в Україні, учасники симпозиуму кажуть, що СССР brutalно порушив статтю 64 Гагської конвенції з 1909 року, як держава, що вела свавільну війну проти власного народу. „Прогнозування голоду були ухвалені міжнародною конвенцією 1948 року „Про запобігання злочинів геноциду і покарання за нього“. Відповідальність за ці злочини лежать на уряді Советського Союзу і на Комуністичній партії, які правили в державі з однопартійною системою.

„Ми звертаємося до світового громадськості, — говориться далі в документі ухвали, — до Організації Об'єднаних Націй, до Паризької наради голів урядів та держав по підготовці загальноєвропейської наради з безпеки (Гельсінкі-2) з вимогою провести всебічне розслідування геноциду під час українського голоду, розглянути цей злочин у міжнародному суді в Гаазі. Міжнародний трибунал згідно із загальною прийнятими „Смерічка“ вперше виступить в ЗСА і Канаді

Джерзі Сіті, Н.Дж. — Як відомо, разом з чоловічим хором „Гомін“ прибув вперше до ЗСА і Канади естрадинний ансамбль „Смерічка“, який був одним із перших творчих колективів в Україні, заснований перед десяти роками. Своєю назву ансамбль придбав від гуцульського гірського деревця, а постав він на зеленій Буковині. Основником ансамблю був композитор Лево Дутковский, який поставив своїм творчим кредо популяризацію української народної та сучасної пісні.

Саме тому ансамблеві віддав на перше виконання свої твори естрадинний композитор, сам буковинець, Володимир Івако, так, що це ансамбль „Смерічка“ вперше виконував „Червону Руту“ та „Водограй“.

Репертуар „Смерічки“ повинен відомий та популярний, а з огляду на це ансамбль виконав твори Валерія Громцевої, Василя Михайлика і Степана Сабашада авторів „Черемшини“ та „Марички“. „Смерічка“ скоро здобула велику популярність, а з огляду на це ансамбль виконав твори Валерія Громцевої, Василя Михайлика і Степана Сабашада авторів „Черемшини“ та „Марички“.

## Рух готується до 2-го З'їзду

Київ (Рухінформцентр). — Тут 17-го жовтня в годині 6:30 вечора у приміщенні Спілки Письменників України відбулася пресова конференція у зв'язку з підготовкою до Других Всеукраїнських Зборів Руху, які розпочнуться 29-го жовтня в Києві. Взяти участь: голова Руху, народний депутат України Іван Драч, заступник голови Руху, народний депутат СССР від України Сергій Конев, керівники Секретаріату Руху, народний депутат України Михайло Горинь, народний депутат України Сергій Оларик.

Голова Секретаріату Руху М. Горинь сказав, що на З'їзді буде одностайно заявлено про стратегічну мету Руху — державну самостійність, незалежність України. Мова йтиме не про федералізм чи конфедерацію, а тільки про зрівняння у статусі з іншими державами Європи. Така ідея домінує серед більшості членів Руху. На запитання, як Рух був організатором студентського голоду, М. Горинь відповів, що Рух ще доміг забезпечити голодуючих студентів наметами та теплим одягом.

Під час пресової конференції було сказано, що Рух

## Радіо „Київ“ передавало вістки про хор „Думка“

Джерзі Сіті, Н.Дж. — У щоденній програмі київського радіо, присвяченій „Для українців за рубежом“ у п'ятницю, 18-го жовтня, між 6 та 7-ю вечора поінформовано тричі слухачів про те, що у Києві перебуває тепер хор „Думка“ на своїх перших гостинних виступах в Україні.

Під час виїмки розмов та подумок студентів, переведено також коротке інтерв'ю з членом хору „Думка“ (прізвища не

## Агітують за вихід Донбасу з України

Донецьк (Рухінформцентр, Марія Олійник). — Тут з 22-го по 26-го жовтня проходять Всесоюзні з'їзди шахтарів, на яких очікують приїзд Михайла Горбачова.

Страйковий комітет шахтарів не мають визначеного становища щодо союзнаго договору. Уряд Української ССР не пообіцяв шахтарям вирішити їхні проблеми, а Горбачов може пообіцати дотації вугільної промисловості. В Донбасі готуються до референдуму з приводу його виходу зі складу України, а для відокремлення Донбасу хочуть використати страйковий комітет. Лідери страйкових комітетів не хочуть ні бачити, ні слухати мови з Народної Ради. Представника всеукраїнського страйкового комітету М. Ратушника 14-го жовтня також відмовилися слухати.

Донецька телевізія 13-го жовтня провела передачу „Політична карта Донбасу“, яку він Олександр Маркарський. На зустрічі просили представників демократичної партії в КПСС, Руху, УПРІ, Демократичного руху Донбасу, страйкових комітетів, УДП, УСДП, КПУ, ТМУ та голо у Донецькій Міській адміністрації. Передача тривала дві години. За відзнакою, передача чітко розмежувала комуністів у всіх інших. Це, наприклад, чітко визначалося у ставленні до союзнаго договору. Але представники страйкових комітетів заявили: „Ми подивимося, чи нам більше запропонує Україна чи Москва і тоді вирішимо як ставитися до союзнаго договору“.

Представник демократичної платформи в КПУ Базилюк порушив питання про утворення Донецької республіки з окремим парламентом.

## ВЕРХОВНА РАДА СССР СХВАЛИЛА ЕКОНОМІЧНУ РЕФОРМУ

Москва. — У п'ятницю, 19-го жовтня, Верховна Рада СССР 356 голосами проти 12 при 26, що стрималися, без додаткового обговорення схвалила подані Михайлом Горбачовим „Основні напрями щодо стабілізації народного господарства і переходу до ринку“.

Виступаючи перед депутатами, М. Горбачов закликав, що запропонований ним програма економічної реформи як і в якому разі не суперечить соціалізмові. „Ми прямуємо не до декларативного, а до дієсного соціалізму“, сказав Горбачов, пояснивши, що зміна шляху до цього лежить через ринок. Горбачов підкреслював, що центр вирішив відмовитися від розроблення детальної загальносоюзної програми. „Основні напрями реформи запропоновані в загальних принципах, на базі яких кожна республіка з урахуванням її особливостей може здійснювати свою програму“.

Агентство АП не залишило без уваги наведену ТАСС і особливо підкреслює

## Дорадник М. Горбачова в переговори у Вашингтоні

Вашингтон. Член президентської ради Святослав М. Примаков, після відвідування в Україні на Близькому Сході і зустрічі з президентом-диктатором Іраком Саддамом Хусейном, прибув до З'їзду Стефів Америки на переговори з Урядом президента Джорджа Буша. Примаков зні відвідав ще три європейські країни — Італію, Великобританію і Францію, де зустрічався з тамтешніми керівниками, яким він передав особисті листи від президента СССР Михайла Горбачова.

У Вашингтоні, після зустрічі Примакова з державним секретарем Джеймсом Бейкером, головним дорадником Президента у справах крайової безпеки Брентом Скокворт, головною плуварною політичної комісії при Державному департаменті Деннісом С. Россом та іншими офіційними особами, внісши враження, що кремлівський посольств не привіз зі собою жодної форми роз'яснення конфлікту на Близькому Сході і майже нічого не згадував про можливість введення іракських військ з Кувейту, про що він згадував раніше, особливо після закінчення відвідин в Багдаді.

Офіційні чинники Білого Дому заявили, що зустрічі Примакова були радше вступом до довших нарад на вищому рівні, тоді зустрічі Примакова з Президентом Джорджем Бушем в присутності найбільших співробітників Президента. В загальному представники Уряду робили враження, що вони не очікують від зустрічі Примакова з Президентом Білого Дому, який перевернув кілька дерев та пірвав електричні дроти. Але вже наступного дня постійні працівники оселі УНСО, що проводом управління Івана Фіса, майже цілком привели Союзіку до порядку і через кінець тижня вона функціонувала нормально, як і в інших країнах, де Союзіку на окожному довідку. Конгресові експерти підтвердили, що пристосування до нових, суворих вимог закону, шорічно коштуватиме від двох до чотирьох мільйонів доларів. Новий план закликає до обмеження витрат на охорону довкілля. Конгресові експерти підтвердили, що пристосування до нових, суворих вимог закону, шорічно коштуватиме від двох до чотирьох мільйонів доларів.

## У СВІТІ

МІНУЛОЇ НЕДІЛІ В ЛІВАНІ вбійці переконалися за воюків застрілили голову одного із головних ліванських християнських ролів Діа Шамуна з дружиною та двома малолітніми синами. Діа Шамун, батько якого був президентом Лівану від 1952 до 1958 року, був близьким співробітником генерала М. Ауна, повстанського лідера християнського війська, що його 13-го жовтня примушено скалікувати перед урядовими та сирийськими військовими силами і шукати політичного азилу та захисту у французькій амбасаді. Його вбивство вказує на заперечення можливостей замирення в країні, твердять законні спостерігачі.

НА ПЕРЕДМІСТІ СРУСАЛИМИ. 21-го жовтня, молодий палестинський розмакуху 15-літнім військовим командиром, убитим ізраїльськими та пораненим підлітком в дорозі до школи. Поліція внаслідок цього випадку, який за звинуваченнями поліції був поранений бориакосом з однією із своїх жертв. Тому, що Ізраїль впровадив останніх двох тижнів є під сильним тиском міжнародної громади за вбивство 21 та поранення 11 палестинців біля мечеті Аль Акса. З уваги на це жидівська поліція відразу заявила, що заарештований Омар Абд Сірган зробив це з метою вбивства 7-го листопада, тому два тижні. При цьому ізраїльський кабінет міністрів на своєму звичайному засіданні цього ж дня відразу ствердив, що це останнє свідомо палестинця є євною Організації Об'єднаних Націй, бо вона нацитувала на такий вчинок осудженими Ізраїлем.

## ДЕМОКРАТИЧНА ПОЗИЦІЯ В РСФСР ВИМАГАЄ УСУНЕННЯ М. ГОРБАЧОВА

Москва. — В неділю, 21-го жовтня в Москві відбувся з'їзд Руху „Демократична Росія“. Делегатів на з'їзд прислали майже всі (коло 30) опозиційних партій і організацій, які одноділжно вимагали усунення з посту генерального секретаря ЦК КПСС і президента СССР Михайла Горбачова, а також уступлення Ніколая І. Рижкова та заміни його уряду.

Основною ціллю з'їзду було створення Політичного союзу, який би був спроможний поставити політичний та всякий інший спротив Комуністичній партії Советського Союзу і шляхом виборів, а тим самим збільшення своїх депутатів у Верховній Раді, а з'їзду розпорядилися негайно вжити заходів до розширення системи. Незважаючи на те, що КПСС втратила цього року 6,000 своїх членів, з усіх 18,5 мільйонів і відмовилися від керівної ролі в політичній житті, з'їзд прийняв рішення прийняти до відома існування в СССР багатопартійної системи, в практичному житті Комуністична партія й далі залишатиметься найбільш стабільною політичною силою в СССР. Як повідомляло агентство „Новості“ привіт на з'їзді відомого Бориса Єльцина. Президент, зокрема, обіцяв Єльцину в намірі перетворити програму стабілізації економіки в предмет політичних ігор і назвав подоби дії „аморальними“.

В голосуванні (1,272 делегатів) 89 відсотків назвали найбільш популярною особою в РСФСР Б. Єльцина, а 55 відсотків голосували за ліванського лідера Анастолію Собчаком і тільки вісім відсотків назвали ім'я М. Горбачова.

## Союзіка відстояла малий гураган



У четвер, увечері, 18-го жовтня через частину Союзіки перейшов малий гураган, який перевернув кілька дерев та пірвав електричні дроти. Але вже наступного дня постійні працівники оселі УНСО, що проводом управління Івана Фіса, майже цілком привели Союзіку до порядку і через кінець тижня вона функціонувала нормально, як і в інших країнах, де Союзіку на окожному довідку. Конгресові експерти підтвердили, що пристосування до нових, суворих вимог закону, шорічно коштуватиме від двох до чотирьох мільйонів доларів.

## В АМЕРИЦІ

СЕКРЕТАР СКАРБУ Ніколас Брейлі сказав в неділю, 21-го жовтня, що президент Джордж Буш схилився до підписання бюджетного плану, який передбачає підвищення податків з 28 до 31 відсотка для сім'я з прибутками 100,000 дол. та вище. Дотепер Д. Буш постійно повторював, що накладе вето на будь-який законопроект федерального бюджету, який підвищує податки з прибутків. Згідно з твердженням секретаря скарбу, Д. Буш все більше схильний до компромісу з демократами в Палаті Репрезентативів, які настанують на підвищення податків на 33 відсотки. В суботу і неділю спеціальна комісія конгресу і сенаторів працювала над проектом бюджету, який задовольняє всі. Політики вважають, що ватання президента Д. Буша підвищити податки з прибутків, відобразиться негативно на його однопартійних-республіканців під час виборчої кампанії до Конгресу.

БІЛІЙ ДІМ І СЕНАТ досягли згоди у підписанні акту про „чисте повітря“, який передбачає зменшення шкідливих хімікатів кислотними дощами. Згідно з новим законом, ліс, річка й озера охороняються від шкідливого впливу кислотного забруднення шляхом обмеження забруднення повітря двоокисом сірчистого та окисом азотного газів від спалювання вугілля. Кожна електростанція та фабрика, яка спалює вугілля та нафту, знає значні витрати в зв'язку з прийняттям закону, спрямованого на охорону довкілля. Конгресові експерти підтвердили, що пристосування до нових, суворих вимог закону, шорічно коштуватиме від двох до чотирьох мільйонів доларів. Новий план закликає до обмеження витрат на охорону довкілля. Конгресові експерти підтвердили, що пристосування до нових, суворих вимог закону, шорічно коштуватиме від двох до чотирьох мільйонів доларів.







В книгарні „Свобода“ можна придбати такі книжки

авторства

## ВОЛОДИМИРА БАРАГУРИ:

## „МЕЧ І КНИГА“

Історичні й біографічні оповідання для молоді.

Ціна 8.00 дол.

## „КАЛИНОВИЙ МІСТ“

Спогади з дитячих років у Нємкові та гімназійних часів в Яворові в 1922-1928 рр.

Ціна 12.00 дол.

## „ЯК Я СТАВ ЖУРНАЛІСТОМ“

Спогади з студентських 1928-1934 рр. у Львові.

Ціна 10.00 дол.

Замовляти:

## SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці Нью-Джерсі зобов'язані 7% ставкою податку.

## Фонд Відновлення Будинку Мазепи

Фонд Відновлення Будинку гетьмана Івана Мазепи на Подолі в Києві інформує, що надійшли пожертви від українців у США. На заклік, в порядку надходжень, відкликуються: М. Кош, С. Вок, Б. Артемич, Д. Ласевич, С. Паньків, д-р В. Петришин, П. Домашевський, д-р Р. Смик, Н. Дєйчаківська, І. Тершакович, С. Дмитренко. Управу Фонду звітуйте про надходження й видаткування кожного кварталу. Надії покладаються на колишніх громадян України, які, мабуть, живіше зацікавлені рідним Подолем і долею самого будинку Мазепи.

Тому, що в планування архівархів, істориків, архітектів України в початку Музей Державності від будинку гетьмана Мазепи, але й поширити цей музей від глибинних початків історії, що й включати давню Україну, князю, козацьку аж по нинішні дні, — це вимагає відновлення і об'єднання цих різних будівельних структур, ініціатори фонду просять не тільки присилати пожертви, але й звертаються до самотніх, мастих українців згодувати готовити склади завізання і передачі, в майбутньому, своє майно в фонд Фонду Музею Державності України.

## Гельсінський...

(Закінчення зі стор. 2)

вою метою держав — учасників Гельсінського договору.

Для підкреслення збільшення конференції безпеки і співпраці в Європі відбулися 1-2 жовтня зустрічі міністрів закордонних справ 35-ти її членів у Нью-Йорку.

19-го листопада п.р. відбувся зустріч на вершині в Парижі з участю голів урядів всіх членів Гельсінського договору. В той же час буде też закінчено договір про зменшення збройних сил в Європі, над яким велися довгі переговори у Відні.

На 1991 рік планується наступні конференції:

- 1) в справі мирного пологдження конфліктів у Валетті 15-го січня до 8-го листопада;
- 2) симпозиум про культуру — в Кракові 28-го травня до 7-го червня;
- 3) про права людини — в Москві 15-го вересня до 4-го жовтня.

На багатьох дотеперішніх конференціях Гельсінських

## ЗБОРИ

## ВІДПІЛІВ УНС

## СУБОТА,

27-го ЖОВТНЯ 1990 р.

Асторія, Н. Я. Міський збори: Б-ва св. Миколая — 5-й Відпіль УНС о год. 6-й вечора в церковному приміщенні при 37-09 31 авеню. Просимо взяти участь; цікаві інформації про нову грамоту. — Б. Певенеч, гол. М. Клишин, секрет.

## Михайло Данилюк

## ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК

В-во Свободи, Нью-Йорк — Джерси Сіті, 1988, стр. 286. Ціна \$10.00 з пересилкою. Мешканці Нью-Джерсі зобов'язані 6% податком на продаж. Замовляти: SVOBODA BOOK STORE 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці Нью-Джерсі зобов'язані 7% ставкою податку.

## Пастернак, Євген:

## НАРИС ІСТОРІЇ

## ХОЛМЩИНИ І ПІДЛЯШСЬКА

Новий час, друге видання, Волинська ХУП Інститут Дослідів Волині, Вінніпег-Торонто, 1989, стр. 446. Ціна 20.00 дол. з пересилкою.

Можна набувати в книгарні „Свобода“.

Мешканці Нью-Джерсі зобов'язані 7% ставкою податку.

## ЦІНИ ОГолошень

у щоденнику „Свобода“ та у „Ukrainian Weekly“

## ЦІНИ ОГолошень у щоденнику „СВОБОДА“

|                                                                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки                                                              | \$ 6.00 |
| 1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) | \$10.00 |
| Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по кожній лінійці (1 лінійка в 8 шпальт)                                                | \$10.00 |

Якщо оголошення включатиметься знімку — коштуватиме додатково:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| Фотопродуція на одну шпальту | \$ 8.00 |
| Фотопродуція на дві шпальти  | \$10.00 |
| Фотопродуція на три шпальти  | \$12.00 |

Оголошення на чергове число мусить вліпнути до Адміністрації 2 дні перед повною випустом.

## ЦІНИ ОГолошень в АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY

(НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

|                                                                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1 інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки                                                              | \$ 6.00 |
| 1 інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) | \$10.00 |

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вліпнути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА

## Телефонічно оголошення НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки КЛЕПСИДРИ

Посвідки заповнених рахунків за оголошення висилаємо тільки на спеціальне прохання.

## Другий крок...

(Закінчення зі стор. 2)

ти членами комісії — Морозов, Головатий — для складання проекту постанови.

Головуючий — Пліщ, від депутатської більшості — Кошова, від Народної Ради — Головатий.

## Протокол ч. 2

Узгоджувальній комісії Верховної Ради УССР. Київ 17-го жовтня 1990 року.

Узгоджувальна комісія Верховної Ради УССР у повному складі розглянула робочий проект постанови Верховної Ради УССР про розгляд вимог студентів, які проводять голодування в місті Києві з 2-го жовтня 1990 року і шляхом консенсусу прийняла проект постанови в остаточній редакції.

Текст проекту постанови додається (3 сторінки) Головуючий — Юхонський; від депутатської більшості — Кошова; від Народної Ради — Головатий. Проект внесення узгоджувальній комісії Верховної Ради УССР, утвореної 16-го жовтня 1990 року.

## ПОСТАНОВА

Верховної Ради Української ССР про розгляд вимог студентів, які проводять голодування в місті Києві з 2-го жовтня 1990 року.

Розглянувши вимоги студентів, які проводять голодування в місті Києві, передані Президії Верховної Ради УССР 2-го жовтня 1990 року та зваживши на увазі результати узгоджувальній комісії Верховної Ради УССР, утвореної 16-го жовтня 1990 року, Верховна Рада Української ССР постановляє:

1. Стосовно проведення нових виборів: впровадити до сесії Верховної Ради УССР прийняти закон про референдум в Українській УССР, закон про політичні партії та організації в Українській ССР, закон про статус народного депутата Української ССР, передбачені порядком денним та закон про вибори в Українській УССР на багатопартійній основі. В 1991 році провести в Українській ССР всезагальне голосування (референдум) з питання довіри Верховній Раді Української ССР 12-го скликання. За його результатами вирішити питання про проведення нових виборів до кінця року.

2. Стосовно військової служби громадян України: забезпечити проходження строкової військової служби громадянами України поза межами республіки тільки за добровільною згодою громадянина. З цієї мети: до 31-го грудня 1990 року прийняти закон про проходження строкової військової служби громадянами України території республіки, закон про альтернативну військову службу, а також ухвалити необхідні державні органи.

3. Стосовно націоналізації майна КПРС та ВЛКСМ на території України: Відповідно до рішення Верховної Ради УССР від 15-го жовтня 1990 року, розглянути на сесійному засіданні висновки Міністерства Юстиції МРСР про націоналізацію майна КПРС та ВЛКСМ на території України і до 1-го грудня 1990 року утворити тимчасову комісію Верховної Ради УССР з цього питання.

4. Стосовно союзного договору: Згідно з рішенням, Президії Верховної Ради УССР, сесійним сесією Верховної Ради УССР 15-го жовтня 1990 року, спрямувати всі зусилля Верховної Ради УССР на стабілізацію політичної і економічної ситуації в республіці, на побудову правової суверенної української держави, прийняти нової конституції Української республіки, і поки цього не досягнуто, укладання союзного договору вважати передчасним.

5. Стосовно відставки голови Ради Міністрів УССР: Прийняти до відома повідомлення голови Верховної Ради УССР Кравчука Л.М. 18-го жовтня 1990 року стосовно відставки голови Ради Міністрів УССР Масола В.А. і вирішити це питання у порядку, передбаченому статтею 97 (9), статтю 108 (4) Конституції УССР.

6. З метою створення правової основи для виконання цієї постанови, до 30-го листопада 1990 року привести діючу Конституцію УССР у відповідність до положень Декляції про державний суверенітет України. Членів узгоджувальній комісії від депутатської більшості — Гуренко, Залудик, Кошова, Мороз, Сухий; від Народної Ради — Головатий, Горинь, Філенко, Шевченко, Юхонський; від президії Верховної Ради УССР — Пліщ.

У НЕДІЛЮ, 21-ГО ЖОВТНЯ, мільйонам жителів Венесуели було наказано залишити свої дома, щоб армія службовців в числі 200,000, хочаби ніхтій дивер до дверей по цілій країні могла зібрати дані для всенародного перепису населення. Уряд наказав мешканцям країни, за винятком працівників перепису населення, медичної служби та кореспондентів зі спеціальними переписками, залишитися на цілий день у своїх домах, щоб цей перший крадіковий перепис за останніх 10 років можна було якнайкраще переписати. Згідно зі звичаєм, вулиці столиці Каракаса виділи цілковито пустою, тільки десь-не-десь на складах будинків можна було завважити декілька осіб у товариській розмові.



НА РІЗДВЯНІ СВЯТА: КУТЯ, МАК, ГРИБИ, СВЯТОЧНІ КАРТОЧКИ, КОЛІДИ (наскелі — північ), ВИСОКА ПІШОТНО.

26 First Avenue, New York, N.Y. 10009

Tel.: (212) 473-3550

Віконт кожного дня, в суботу включно, від 9 до 5 по пол. в неділю від 10 до 5 по пол.

На банкеті для виготовлення радіа замісто до в'язного дому з проханням і порядком.

Вже виповилася книга

A THOUSAND YEARS OF CHRISTIANITY IN UKRAINE

„Тисяча років ХРИСТИАНСТВА НА УКРАЇНІ“ (англійською мовою)

Хронологія Християнства на Україні від 1-го століття до 1988 року. Великий формат, багато фотографій (также кольорових), тверда обкладинка, паперовий папір. Видання Спомогливої і Краєвого Комітету Тисячолітньої Християнства на Україні у США, 1988. Балтимор, стр. 312, ціна 50.00 дол.

Набувати в книгарні Свободи

SVOBODA BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканці Нью-Джерсі зобов'язані 7% ставкою податку.

7% податком на продаж.

## ШКІРНІ

## НЕДУГИ

## РАК ШКІРИ

## ВЕНЕРИЧНІ

## ХВОРОБИ

## ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ

## ВОЛОССЯ

## ЗАСТРІЖИ COLLAGEN

## ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК

## JIM

## BARAL, M.D.

## ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ

## ДЕРМАТОЛОГ

## Центр американської

## дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South

New York, N.Y.

(Byway &amp; 7th Ave.)

Medicare приймається.

Пацієнти приймають тільки за домовленістю.

Примітка: не набувати

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

## ПРАЦЯ

## ПОШУКУЮ

## ЖІНКУ

до опіки над двома дітьми та легкою домашньою роботою. Прошу тел. після 7-го год. веч.

(201) 857-2704

## ПОШУКУЮ ЖІНКУ

до опіки 4-місячної дитини від 8:30 ранку до 6:30 веч. від понеділка до п'ятниці.

Тел.: (718) 852-7663

## FUNERAL DIRECTORS

## ПЕТРО ЯРЕМА

## УКРАЇНСЬКИЙ

## ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНХ, БРООКЛІН, NEW YORK / КОЛІДЖ

ЛУІС НАЙРГО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

## LYTWYN &amp; LYTWYN

## UKRAINIAN

## FUNERAL DIRECTORS

## AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИРА і ЧЕСНО

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey

Також займаємося похоро-

нами на шкитарі в Бавелі

Брукліні переписаним Тин-

нін Останнім з різних країн

світу

## UNION FUNERAL HOME

1600 Suyess Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(201) 964-2222

## ПАМ'ЯТНИКИ

з різних країн, ставимо на

Україні св. Андрія в Бавелі

Брукліні св. Діака в Ред-

гу та інших

## ВІДОМА СОПІДКА

## Cypress Hills

## Monuments

Власний український

БОЛОДИН

БІЛАНСЬКИЙ,

К. М. КАРДОВИЧ

О. ЛОБАНЕВСКА

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (718) 271-2332

Віконт кожного дня, в суботу

включно, від 9 до 5 по пол.

в неділю від 10 до 5 по пол.

На банкеті для виготовлення

радіа замісто до в'язного

дому з проханням і порядком.

## УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

у співпраці з хором „ДУМКА“ спонзорує

## ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ

Перше Турне в ЗСА

## ГОМІН

Чоловічий Хор зі Львова

## СВІТАНЦЯ

Трої в Києві

## СМЕРІЧКА

Естрадин Анастасій в Чернівцях

Вашингтон, Д.К. Середа 31-го жовтня 7:30 веч.

ARCHBISHOP CARROLL H.S. AUDITORIUM 4300 Harewood Road, N.E. Канткі: Бюро УНСозу 400 North Capitol St., N.W., Suite 859 (202) 347-8629 або при вході

Філадельфія, Па. Четвер 1-го листопада 7:30 веч. П'ятниця 2-го листопада 8:00 веч.

УКРАЇНСЬКИЙ ОСВІТНЬО-КУЛЬТУРНИЙ ЦЕНТР 700 Cedar Road Канткі: Український Освітньо-Культурний Центр або при вході

Трентон, Н. Дж. Субота 3-го листопада 5:00 по пол.

УКР. ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ЮРІЯ 678 Yardville-Allentown Rd. Канткі: при вході

Нью-Йорк, Н.Я. Неділя 4-го листопада 3:00 по пол.

WASHINGTON IRVING H.S. EAST 18th St. &amp; Irving Place Канткі: Аріа, Сурж, члени Хору Думка або при вході 6:00 веч. „Зустрич“ в Укр. Народному Домі, 2-га Ав. асудіє при вході

Йонкерс, Н.Я. Понеділок 5-го листопада 7:30 веч.

ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ 301 Palisade Avenue Канткі: Dunwoody Travel Bureau, Кредитка СУМА або при вході

Пітсбург, Па. Вівторок 6-го листопада 7:30 веч.

Heinz Memorial Chapel, University of Pittsburgh Канткі: М. Комічак, Укр. Radio Program, Gateway Towers, Suite 200, Pittsburgh, PA. 15222 або при вході

Клівленд, Огайо Середа 7-го листопада 7:30 веч.

Запа Укр. Кат. церкви св. ПОКРОВИ 6812 Broadview Road, Parma, Ohio Канткі: Самомічак Кредитка, Кредитка Основа, укр. крамниця або при вході

Дітройт, Миш. Четвер 8-го листопада 7:30 веч.

FITZGERALD PUBLIC H.S. 23200 Ryan Road, Westland, Mich. Канткі: Галерія Еко, Галерія Чайка, Кредитки, члени Окружного Комітету УНСозу або при вході

Чикаго, Іл. Субота 10-го листопада 5:00 по пол.

LANE TECH COLLEGE Western Avenue &amp; Edison Street Канткі: Кредитка Самомічак „Банк „Певніст“, Книгарня, Дєпта або при вході 8:00 веч. Банкет, запа УКЦІ св. Володимирі в Ольги. Вступити при вході.

Рочестер, Н.Я. Понеділок 12-го листопада 7:30 веч.

EASTRIDGE H.S. 2350 East Ridge Road Канткі: Українська Кредитова Спілка, Мозаїка, Український Дім в Рочестері або при вході

Баттл-Фолл, Н.Я. Вівторок 13-го листопада 7:30 веч.

MCKINLEY H.S. 1500 Elmwood Avenue Канткі: у всіх українських церквах, членів комітету або при вході

Сиракузи, Н.Я. Середа 14-го листопада 7:00 веч.

FOWLER H.S. AUDITORIUM 227 Magnolia Street Канткі: Український Народний Дім, Кредитка або при вході

Керпінксон, Н.Я. Четвер 15-го листопада 8:00 веч.

СОЮЗІВКА Ukr. Nat'l Assn. Estate Farmford Road Канткі: до набути в крамниці Інформації (914) 626-5641

Гартфорд, Конн. П'ятниця 16-го листопада 7:30 веч.

HARTFORD BULKLEY H.S. 388 Wethersfield Avenue Канткі: В. Василеко (203) 644-2729 О. Гладун (203) 257-9499 або при вході

Нью-Арк, Н. Дж. Субота 17-го листопада 6:00 веч.

Burnet Junior H.S., Caldwell Ave., Union, N.J. Канткі: Діпиро (201) 3